

Joibe 18
S. Luche evangelist

Domenie 21
S. Orsole

Miercus 24
S. Antoni Marie Claret

Il proverbi
Farine blancje e fâs bon pan.
Tierre nere e fâs bon gran.



Il soreli
Ai 24 al jeve aes 7.36
e al va a mont aes 18.06.

Vinars 19
S. Pauli de Crôs

Lunis 22
S. Zuan Pauli II Pape

Il timp
Al rive il frêt.

Lis voris dal mès
In zornadis no di ploie, o podês tirâ
vie lis jerbatis e trapiantâ ai e cevolis.



La lune
Ai 24 Lune plene.

Sabide 20
S. Corneli

Martars 23
S. Ignazi

lis GNOVIS

CORS DI SENSIBILIZAZION A RONCJIS

I dams dal alcul

Si podarà dâsi in note fintremai ai 31 di Otubar pal Cors di sensibilizazion sul mût ecologic e sociâl di frontâ i problemis leâts cul alcul «Metodologie Hudolin», programât a Roncjis dai 5 ai 10 di Novembar (arcatfvg@arcatfvg.191.it - whatsapp 334 6627138). Il program di formazion al è curât de clape regionâl dai Clubs dai alcoliscj in tratament «Arcat» e des «Acat» dai mandaments di Tisane e di San Denêl. La sede dal cors di 50 oris e sarâ l'Oratori parochiâl di Roncjis; di diretôr al fasarâ il dotôr Paolo Dimauro. In tant des lezioms, si fevelarâ sui problemis leâts cul alcul, sui Clubs dai alcoliscj in tratament tal sisteme ecologic e sociâl, de Scuele alcologjiche teritoriâl, des rêts di solidarrietât sociâl e de cooperazion fra public e privât tai programis teritoriâl pai problemis leâts cul alcul.

A TOR DI ZUIN, SABIDE AI 27

Curâ il marimont

Il Comitât «Stop Ttip / Stop Ceta» di Udin, sabide ai 27 di Otubar, al organize «MercatoFesta», une manifestazion a pro des mangjativis salutârs, cence «Ogm» e cence velens, e par un mont san, cun dirits e protezioms par ducj. Il marcjât al vierzarâ a 10, li di vile llenia, a Tor di Zuin, daprûf de piscine. A un bot, si podarà gustâ un menü vegetarian (par prenotazioms: 349 2380502). La cusine e tornarâ a vierzi a 20.30, compagnade de musiche. Vie pal dopomisdî a son proviodudis dôs convignis. A 17.30, si presenterâ la situazion sul cont dai compatâts pal cumierç «Ceta» e «Ttip». A 18, al intervignarâ Gianni Tamino de Universitât di Padue su «No Ogm e pesticidîs» e po si confrontaran i puartevoês des clapis pe protezion dal ambient, da la Economie solidâl e de Finance etiche.

PREOCUPAZION PE MONT BIVARE

Sclavitûts militârs

Tal indoman de Marcje pe pâs Perugia-Assisi dai 7 di Otubar, pacifiscj e ambientalscj regjonâi si preparin a contrastâ la ocupazion dal comprensori de mont Bivare, parsore Sauris/Zahre, dulà che in curt a varessin di tornâ a partî esercitazioms dal esercit. La sclavitût militâr cjargnele e inderede lis ativitâts agriculis e turisticis e la viabilitât dai Comuns di Sauris, di For Disot e di For Disore. In Friûl, a funzionin ancjemò altris 7 «Poligoni di tiro»: «Cao Malnisio», «Cellina-Meduna», «Dandolo», «Malga Saisera», «Rivoli Bianchi di Tolmezzo», «Rivoli Bianchi di Venzone» e «T51-Fiume Tagliamento». «I efets negatîfs causionâts de sclavitût su la Bivare – al è declarât il responsabil pe montagne di «Legambiente», Marco Lepre – a varessin di fâ rifletti ducj chei che, magari cussî no ancje tal Consei regjonâl, a son persuadûts che al coventi tornâ a inviâ il servizi militâr obligatori».

Une propueste pes «comunitâts furlanofonis» dal Friûl



La «Mitteleuropa Orchestra».

Incuintri al doman

CUISSÀ SE, passade la balfuerie dai «sovranisims» e dai «populismis», digerîts i savoltaments indipendentistics catalans e balcanics e superade la incognite des votazioms europeanis di an cu ven, tai libris di Storie furlane e jentrarâ ancje la dade dai 6 di Otubar. In chê di, a Lignan, e je stade fate la prime esecuzion uficiâl di chel che «ARLeF» e à batiât «l'imni uficiâl de Patrie».

La opare «Incuintri al doman» e je un «andante in sol maggiore per coro misto e orchestra», componût di Valter Sivilotti cu lis peraulis di Renato Stroili Gurisatti, e la conclusion di «un progjet promovût dal Istitût Ladin Furlan «Pre Checo Placerean» e dal «Messaggero Veneto», in colaborazion cu la ARLeF».

Lis peraulis de cjante, su la ferade dai «imnis patriotics» che a àn segnât la ete e la retoriche dai Stâts nazionâi, a sunin cussî: «In alt o fradis, o int di Aquilee, / devant da la Storie, di front dal doman. / Sin flame che e vîf pes stradis dal mont / sin non di une Patrie, sin fis dal Friûl. // Scolte o Friûl, o tiere di libars, / di lenghis e popui sês cjase di pâs. / Dai secui i paris nus clamin adun / a fâsi lidris di un unic destin. // In alt o Friûl,

o Patrie mê sante, / di fuarce e sperance si viest la tô int. / Un popul sigûr che al cjamine te lûs / incuintri al doman, incuintri ai siei fis».

La cjantose e je stade sielzude di une jurie direzude dal composîtôr Azio Corghi. La musiche e il test – a àn motivât i giudicis – si integrin «midiant di une scritture vocâl e strumentâl di grant respir e di slanç di cjant potent».

Il mestri Sivilotti al à strucade cussî la storie de composizion: «O vevi tal cjâf cheste melodie za di un pâr di agns. Mi pareve significative pal nestri teritori e une vore «intonade» con lui. Mi soi confrontât cul leterât Renato Stroili Gurisatti che al à condividût la mê prime impression. Cussî, tal moment dal Concors organizât de «ARLeF», o ai presentât la composizion che e je plasude ancje ae jurie. Un imni

al à la sô metriche e mi pâr di vè lavorât suntuem teme nobil, cuntun andament mitteleuropean che al caraterize cheste nestre regjon». Sul «Messaggero Veneto», l'autôr dal test, Renato Stroili Gurisatti, al à zontât: «Valter e jo o vin una vision compagne su cetancj aspjets in cont di identitâts e di culturis. O vevin ancje za lavorât insiem. Cheste esperiençe gnove e smire di meti tal cûr da la sene il Friûl e i Furlans, par invidâju a palesâ lis sôs cualitâts e espressivitâts, che des voltis a restin ancjemò masse platadis».

Pal musicolic Alessio Screm, l'imni «Incuintri al doman» al è «une composizion rafinate, armonizade in mût magjistrâl»; e je costruide «intor di un teme che al cjape di buride, tignût sù di un test profont e clâr tai significâts».

La esecuzion di Lignan e je

stade curade de «Mitteleuropa Orchestra», direzude di Marco Guidarini, e dal «Coro del Friuli-V. G.» direzût di Cristiano dell'Oste, intant di un concerti dulà che e je stade eseguide ancje la Novesime Sinfonie di Ludwig van Beethoven, cul imni european «An die Freude», cul test di Friedrich Schiller.

Stefano Amerio e Giulio Gallo di «Artesuono» a àn curât la registrazion de serade di Lignan par prontâ un prodot discografic, biel che «ARLeF» si è impegnade a ufrîr a ducj i spartîts in 12 declinazioms (orchestre, bande, corâls...), par podê doprâju «intes ocasioms uficiâls li che lis comunitâts furlanofonis a son cjapadis dentry». Cun di plui, l'«audio» de esecuzion si podarâ scoltâlu tal lûc internet www.ar-lef.it.

MARIO ZILI

Mobilizazion europeane: «Buine agriculture, mangjâ bon»

«Good Food, Good Farming Campaign»: si clamin cussî lis zornadis europeanis a pro dal mangjâ san e de agriculture sane, programadis pai 27 e pai 28 di Otubar dal mont des «Ong», par domandâi a la Union europeane une Politiche agricule comun («Pac») gnove; a pro dal mont rurâl e dai piçui contadins; buine di difindi teren, aghe, ecosistemis e biodiversitât; e che e combat cuntri dai mudaments climatics. Cun «Meine Landwirtschaft», «Friends of the Earth Europe», «Slow Food», «Heinrich Boell Foundation», «European Coordination Via Campesina», «ARC2020», «Bread for the World», «Pour une autre PAC», in Italie, al è daûr a mobilitâsi il «Forum Salviamo il Paesaggio». Par organizâ la mobilizazion populâr al funzione il lûc internet www.goodfoodgoodfarming.eu/, là che si cjate l'apel internazionâl, il lunari des iniziativas, lis direzioms des clapis impegnadis te azion e vie indenat.

PERAULIS in DISMENTIE

• par cure di MARIO MARTINIS •

AGRÂT

agg. = grato
(dal latino *gratus* 'grato, gradito', formato da *a-* e *grâ* "gradito, grato")
Aureli ti sarès agrât se tu lessis a marcjât cun Eline.
Aurelio ti sarebbe grato se andassi a mercato con Elena.

AÏNE

s.f. = nocca delle dita
(dal latino *agîna* "snodo, braccio della bilancia", che giustifica il significato di "nocca" come "snodo, articolazione")
Mi soi scussât une aïne.
Mi sono sbucciato una nocca.

AIAR

s.m. = vento; acero; sorbo montano
(derivazione diretta dal latino *aer* "strato d'aria inferiore"; dalla base **acre* per acer, ma si ammette anche **acëru*; riflesso del termine dotto *aria*, proveniente dal greco *aria* "quercia da sughero")
Lâ cu lis gjambis par aiar.
Andare con le gambe all'aria.
L'aiar al cres in bondance tai boscs de culine.
L'acero cresce in abbondanza nei boschi della collina.

ALBEÂ

v. = albeggiare
(continua probabilmente un latino *albicare*, dall'aggettivo *albus* "bianco")
Al è partît sul albeâ par cjapâ il tren a Udin.
È partito sull'albeggiare per prendere il treno a Udine.

ALGÒ

avv. = in qualche luogo
(dal latino *alicubi* "in qualche luogo")
Al è lât in algò, ma no sai dulà.
È andato in qualche luogo, ma non so dove.

ALMANCUL

avv. = almeno, perlomeno
(adattato dal veneto *almanco*, formato da *al-* e *manco*, deverbale di mancare, ma si registra nell'antico friulano *almens*, simile all'italiano *almeno*, formato da *al-* e *meno*)
Almancul spieghiti cun tô mari, se no tu âs voie di fevelâ cun me.
Almeno spiegati con tua mamma, se non vuoi parlare con me.